2026年11月26日 星期四
责 编:莫耐兴 一 审:杨文静 二 审:李 冰 美 编:韦明芳
贵州民族报

在竖屏里看见贵州风物

Nyaoh Kgaox Miinh Suic Jah Lis Nuv Guil Jul Weenh Wuc

□ 黄若佩

近日,由贵州省委宣传部策划指导、扶持的乡村题材微短剧《大力村超人》入选中宣部文艺局2026年微短剧创作推优作品,全国共10部优质微短剧入选。从黔东南苗族侗族自治州榕江县“村超”的沸腾赛场到肇兴侗寨的悠悠歌韵,从苗绣银饰的指尖匠心到荔波山水的诗意叙事,贵州多元的地域文化正依托微短剧这一轻量化“微叙事”载体,打开全新传播维度,持续出圈。

近年来微短剧产业驶入发展快车道。据国家广播电视总局数据,2025年全国上线微短剧3.3万部,用户规模近7亿,市场规模突破千亿元。相较于传统长剧集,微短剧碎片化、强节奏的传播特性,适配当下受众内容消费习惯,也为地方特色文化突破传播壁垒、触达年轻群体提供了轻量化载体。

作为国内首部聚焦贵州“村超”题材的微短剧,《大力村超人》全剧共24集、单集约6分钟,以轻喜剧风格讲述都市青年返乡创业、牵头组建“村超”球队的成长故事。该剧全程在榕江县实景拍摄,将侗族大歌、苗族蜡染等非遗元素与当地山水风貌、特色饮食自然融入剧情,斩获第二十一届中美电影节“年度最佳网络微短剧”奖,并多次入选国家广播电视总局推荐片单。

“创作的起点是‘村超’赛场上那股最本真的热情。”监制兼制片人赵晋仪介绍,团队前期在榕江村寨采风,剧中每个角色都能在现实中找到原型。在他看来,“碎片化、精准化的推送,让非遗更好地传播”。

镜头从榕江移到黎平。今年4月上线的在肇兴侗寨全程实景拍摄的非遗题材微短剧《侗寨天籁》中,侗族大歌成为推动剧情的情感主线。该剧播出期间,全媒体视听总时长近3.7亿分钟,受众触达超2.3亿人次,有不少观众留言“歌美景也美,好想去贵州”。导演侯竺沅表示,开拍前剧组在侗寨采风多时,力求用年轻化的影像语言还原侗寨风土人情。9月22日,该剧与聚焦苗绣的《群山上的“村T”》双双入选广电总局2026年第二批“微短剧+”行动计划推荐剧目。

在体育、非遗赛道之外,文旅融合型微短剧也在探索叙事深度。改编自作家山峰长篇小说的《吾乡荔波》,讲述时尚摄影师西苏循着母亲遗下的木盒与水书字符回到荔波的故事,水书成为剧情悬念的线索,猴鼓舞、瑶浴等民族习俗自然嵌入人物日常。该剧于2025年12月全网上线,相关话题阅读量破亿。导演、原著作者山峰说,这部剧是他写给贵州山水与人文的告白。不只呈现荔波的景致,还想借水书、马尾绣、瑶浴这些非遗代表性项目,让观众看见这片土地更深处的魅力。

风物“入剧”背后,离不开政策的支撑。今年4月,贵州正式发布《繁荣互联网条件下新大众文艺行动方案(2026—2028年)》,重点扶持短视频、微短剧等网络新形态,支持都匀秦汉影视城、粤黔协作湄潭微短剧创研合作区等打造微短剧拍摄基地。更多贵州风物,将在竖屏里被看见。

Mieengc maenl dees,meix yik tent senl yangp《Legc Laox Nyenc Cenh Caoh》lis Guil Jul Senx Weix Xeenh Conc Bul saoh jiv lebc weex、yidx daengh naih laih laos Zongh Xeenh Bul Wenc Yil Jic nyinc 2026 menv yik tent daengv meik lail naih bail,daengc guagl lis 10 meix yik tent laih laos kgaox. Dah sagx qouc nanl hemc hoc Yongc Jangh “Cenh Caoh” touk soh kgal liaos liaos senl gaeml xaih Saop,dah sais sangh peep miac maenv nyaenc xebt miiul touk kgangs jenh kuanp longc jenc naemx Liil Boh,Guil Jul gungc wieenc senl yangp wenc fap naih baengh bih “kgangs nyonc uns”yik tent hangc xenp seic qat naih,gkeip kuangt wangp yangk lionh bianh daengc meik,diaemx saip wagx wox.

Mieengc nyinc naih yik tent canx nyeec wedt laos kuenp hoik yangt bail.Lis Gueec Jah Guangx Bol Dieenl Sil Zongx Jic sonk dah,nyinc 2025 daengc guagl songk yik tent 3.3 weenh meix,geel 7 saens mungx nyenc nuv,menv weenk naih sods sinc piaengk 1000 saens kuaik.Dagx naengc yik yais kgunv nyungl,yik tent naih xonh bianh bangh soiv、kgangs nyonc hoik naih douh dangc hangc gueenv xeit sinc wagx xangh xic naih,buh daengh dih wangp teec seec wenc fap biongv ugs kaik xingc xonh bianh、denv touk bogx jenl nyenc nyix saip lis menv zaix tiix qat.

Weex meix yik tent dih edl kgangs nyonc Yongc Jangh “Cenh Caoh”,《Legc Laox Nyenc Cenh Caoh》daengc yik laot lis 24 jic、il jic yais kgeev 6 wenp jongl,aol lix gol sungp lamt map kgangs diiuc jenh mags laox nyenc ugs senl jonv yanc daengv kgeel、yidx gaos weex cenh caoh qouc dil.Yik naih ledp nyaoh Yongc Jangh jiuv yangk,deic kgal laox nyenc gaeml、labx yaems nyenc miiul kgoil feih yic wieenc sup nyimp miinh mogc jenc naemx、yangh xonh lail janl bens dih naih dangv yongc laos jenh yik,aol lis nadl jangx gail dih 21 Zongh Meix sids dieenl yinx“yik tent wangx loc kgaox nyinc tongp lail”,yuh gungc xonh lis laih laos menv yik Gueec Jah Guangx Dieenl Zongx Jic yenx wagx nuv jah.

“Daengv yik naih yenl yuih subs menv sais longc maengx tongp jenl wul sagx‘Cenh Caoh’jah.” Nyenc jeenh zil nyimp weex pieenp Zaol Jenl Yic lebc,bogx jenl pungt dees nyaoh senl xaih Yongc Jangh qait biv, kgaox yik deenh mungx nyenc ledp nyaoh kgaox senl semh lis nyenc jenl.Maoh il naih baov,“bangh soiv、douh dangc sunx saip wagx nuv,douv feih yic xonh bianh eengv lail”.

gaos jiuv dah Yongc Jangh gonh touk Liic Pienc.Nyinc naih 4 nguedx qit songk meix yik tent jenh feih yic《Soh Menl Senl Gaeml》ledp nyaoh xaih gaeml senl Saop jiuv, kgal laox nyenc gaeml gkenp weex lags hongs neip jenh yik.Pungt songk yik naih jah, daengc meic tiix naengc tiingk diaengl jah weex laot geel 3.7 saens wenp jongl,wagx xangh tenv touk piat 2.3 saens mungx xonh, lis kgoil wagx jenl liuuc lix “kgal lail hongp xiut lail,nyaengc xangk bail Guil Jul”.Daox yeenx Houc Zuc Wieenc lebc,kgunv mix ji-uv jah kgoil maoh nyaoh senl gaeml qait nuv buh diaengl,songk legc aol lix yangk nyenc nyix jonvjongs nyaoh senl gaeml.9 nguedx 22, yik naih nyimp yik kgangs Xebt Miiul《“Cen T”Wul Jenc Nguanc》weex gouv lis laih laos menv yik lail naengc Guangx Dieenl Zongx Jic nyinc 2026 piih dih nyih“yik tent +”xenc dongl jil fap bail.

Nyaoh nugs kuenp daengl kgeev tiix yuc、feih yic,menv yik tent wenc liix yongc kabp naih buh dangv semh kgangs nyonc laos yaeml.Daengv dah xaox soc pieenp yais《Senl Yaoc Liil Boh》sangh wenc jangl Sanh Fongh xeeup naih,kgangs jenh mungx sangh jiuv yangk sic sangp Xih Suh sogc nadl habl neix maoh douv liuuc nyimp siih huc Leec Xiut map touk Liil Boh,leec xuit gkenp lags jenh meix xangk xaengp kgaox yik naih,Wux Gungc Munh、Abs Yuic kgoil menv banc mienc cuc douh dangc xebt laos nyenc menc laengx xic.Yik naih nyaoh nyinc 2025 nyanl 12 daengc wangx songk nuv,lis menv lix lagt nyenc wah biongv saens xonh.daox yeenx、ny-enc daengv Sanh Fongh kgangs,meix yik naih jingv lix lidx longc maoh xeeup saip Guil Jul jenc naemx nyimp nyenc wenc.Kgeis yah geev nuv hongp xiut Liil Boh,naengl xangk liaiv Leec Xiut、Xebt Sedl Max、Abs Yuic menv feih yic dail biaox xenp hangp muc naih,saip wagx jenl nuv menv biangv eengv yaeml donc dih tut naih.

Kgah lenc weenh wuc“laos yik”,lic kgeis lis legc xeengk zenl ceec.Nyinc naih 4 nguedx, Guil Jul zenl sil songk ugs《Nagl Noul Ful Lieenc Wangx Tiaoc Jeenl Xap Wagx Jenl Meik Wenc Yil Xenc Dongl Fangh Nganl (2026—2028 Nyinc)》,gungc bail yidx weex sil pienc tent、yik tent kgoil xenc taip meik wangx loc,xeengk weex Duh Yunc Qenc Hanp Yinx Sil Cenc、Wieel Qeenc Gaenx Weex Meic Tanc Yik Tent Daengv nyimh kabp weex kgoil jih diil weex yik tent uns naih.eengv gungc weenh wuc Guil Jul,mus nyaoh kgaox miinh suic jah lis nuv.

(来源:天眼新闻 翻译:姚仕威 译审:潘永荣)

双语新闻
汉文·侗文对照

歌词欣赏

乌蒙欢歌 ꑭꑱ双由

乌蒙山托起苍茫云海	ꑭꑱ灺啡叻兮囟厍宇
托起千年情怀	十乙屮屯厍宇
杜鹃花漫山开成花海	灺ㄅ田妣嘬卷ㄅ笛廿
无边的韭菜花化成云彩	弓田鲂丽册狲ㄠ兮寨屯
草海泛清波仙鹤飞来	囟日卷学犴寒纳马己
乌江源百里画廊	祒幻哟尤嗍雪车
织金洞珍藏着万千气概	孔甲廿又十贝纟方羽眾
飞瀑挂响水滩满怀期待	幻猫纪嚣年幻巡邓酾眾
哎依耶	喽狮书
乌蒙欢歌	ꑭꑱ双由
响彻山河 依哟	灺幻革色 狮犴
哎依耶	喽狮书
来了你就不想走	己耳甲元卞田屯
这里就是你的家	孙皿耳甲毒鄂
乌蒙山托起苍茫云海	ꑭꑱ灺啡叻兮囟厍宇
托起千年情怀	十乙屮屯厍宇
杜鹃花漫山开成花海	灺ㄅ田妣嘬卷ㄅ笛廿
无边的韭菜花化成云彩	弓田鲂丽册狲ㄠ兮寨屯
草海泛清波仙鹤飞来	囟日卷学犴寒纳马己
乌江源百里画廊	祒幻哟尤嗍雪车
织金洞珍藏着万千气概	孔甲廿又十贝纟方羽眾
飞瀑挂响水滩满怀期待	幻猫纪嚣年幻巡邓酾眾
哎依耶	喽狮书
乌蒙欢歌	ꑭꑱ双由
响彻山河 依哟	灺幻革色 狮犴
哎依耶	喽狮书
来了你就不想走	己耳甲元卞田屯
这里就是你的家	孙皿耳甲毒鄂
哎依耶	喽狮书
乌蒙欢歌	ꑭꑱ双由
响彻山河 依哟	灺幻革色 狮犴
哎依耶	喽狮书
来了你就不想走	己耳甲元卞田屯
这里就是你的家	孙皿耳甲毒鄂
哎依耶	喽狮书

(汉文·彝文对照 文:鲁保书 翻译:陆微 译审:罗德显)

人间共鸣

Weanl Neh Dungxlumc

你和我 来自不同的人生	Mengz riangz gul dais geaz miz dungxlumc deel mal
来自于 陌路偶然的相逢	Xih dais geaz dungxjamz daangs ronl mal dungxbungz
为什么	Weiq geacmaz
这一刻 林间吹来的晚风	qyus xeznix ras rumz dais ndael ndongl bos mal deel
让我们 有了同路的共鸣	Haec bozrauz banz gaais neh dungxlumc xamh ronl
也都是 追梦离家的孩童	Yieh doc deg laanlnis os dul ral xeenz deel
行走在 满是年轮的旅程	Byaaicdinl qyus jaanglronl bilndianl xaaux banz deel
哭一声 笑一声	Daic xonz ndeeul reeul xonz ndeeul
落在世间的远行	dogt qyus lacmbenl byaaic jail deel
让我们 有了心灵的感应	Haec bozrauz banz gaais ndaelxel roxnyiel deel
我走的 晴朗和泥泞	Ronl hes riangz ronl aans gul byaaic deel
走的月光和寂静	Ngonzreengx ngonzwenl gul xabt deel
竟会触动你的心	Guehmaz haec xel mengz rox neh lee
谢人间	Jol lacmbenl songs
送给我们此番深深的共情	haec bozrauz xel neh dungxlumc daausnix deel
我爱的鲜花和繁星	Ndoswal riangz ndaaulndis gul ngaais deel
爱的细雨和树影	Wenlmons ngauz faix gul ngaais deel
也会打动你的心	Guehmaz haec xel mengz rox neh deel
感谢岁月 请你做我的知音	Jolmbaais ndianlngonz xingc mengz gueh hocjis gul
你和我 坐在树下数光阴	Mengz riangz gul nangh lac golfaix jees bilndianl
数一数 会心一笑的命运	Jees baizndeeul minghwanl dungxreeux dungxreeuc deel
有微风 有好梦	Banz rumz nis banz henz ndil
安放春水与寒冰	ndaix xos ramxrauc riangz nailraangc
这一刻 我愿说话你愿听	Qyus xeznix gul yuans gaangc haaus mengz yuans nyiel
我走的 晴朗和泥泞	Ronl hes riangz ronl aans gul byaaic deel
走的月光和寂静	Ngonzreengx ngonzwenl gul xabt deel
竟会触动你的心	Guehmaz haec xel mengz rox neh lee
谢人间	Jol lacmbenl
送给我们此番深深的共情	songs haec bozrauz xelneh dungxlumc daausnix deel
我爱的 鲜花和繁星	Ndoswal riangz ndaaulndis gul ngaais deel
爱的细雨和树影	Wenlmons ngauz faix gul ngaais deel
也会打动你的心	Yieh rox haec xel mengz rox neh lee
感谢岁月 请你做我的知音	Jolmbaais ndianlngonz xingc mengz gueh hocjis gul
这一切 顺境或逆境	Minghndil laez minghqyas xabt doh deel
一切安稳或飘零	Ndilgvas xih qyasgvas ndaix doh deel
我都祝愿你的心	Gul doc yuans mengz yianghyiangh ndil
祝愿你	Jauzmaaic mengz
千山万水不负此生的深情	xianl bol faanh ramx mizunl ndaelxel xeeuhwenz nix
亲爱的 朋友或爱人	Hocjis riangz buxraanz gul ngaais deel
我们一路燃的灯	Ndanldangl rauz dez leeux ronl deel
是我深藏的荣幸	Deg gul minghndil lengc xabt deel
感谢岁月 如此了解我的心	Jolmbaais ndianlngonz rox ndaelxel gul sael beehdeel
才让我们 走在人海中相认	Lengc haec bozrauz byaaic bail geaz wenzlaail dungxrenh

(汉文·布依文对照 文:董玉方 翻译:梁启新 译审:王正直)

生态长卷里的诗行

Siih Hangc Aox Senh Taip Jeenl Yais

看那梵净山的红云金顶,
似天神遗落的灵笔,写意苍穹,
蘑菇石在风雨中静默千年,
守护着这一方纯净的天空。
山间,黔金丝猴穿梭林间,
灵动的眼眸,映照着生态的葱茏,
它们是自然的精灵,是生态和谐的信使,
在枝头跳跃,奏响生命的憧憬。
乌江奔腾,如一条碧绿的丝带,
缠绕着贵州的壮美山川,
波光粼粼中,有渔人撒网的剪影,
那是对自然的敬畏与共生。
曾经,过度捕捞让江河受伤,
如今,退捕禁渔的号角吹响,
渔民们收起渔网,转身成为护江使者,
用另一种方式,续写与江河的情长。
在苗乡侗寨,生态智慧代代相传,
吊脚楼依山而建,与自然相融,
那是祖先顺应自然的杰作,
每一根木柱,都承载着生态的梦。
风雨桥横跨溪流,如彩虹卧波,
不仅是通途,更是民族生态哲学的芬芳,
侗族大歌里,有对山水的赞美,
苗族银饰间,闪烁着生态的光芒。
赤水的竹海,是绿色的海洋,
微风拂过,竹浪翻涌,涛声如狂,
竹农们挥洒汗水,却不曾破坏,
他们深知,这竹海是生活的希望。

Nuv Fanc Jinl Sanh jav mas yak boul Jeml,
xongs biedl nyenc menl dogl luih map, xap dinl menl dees mas,
bial lac nyaoh aol lemc bienl seik nyaoh lis sinp nyinc,
Xus il wangp menl naih wop yebt.
Dav longl, Munh biaeml yak nyaoh wul meix biiul bail biiul map,
yac dal guangl yaov, jiuv ugs jenc jih angl hac aemv nal,
eep jangs jeml guaiv longl das, jangs duh senk baov jenc jih lail,
nyaoh ul av meix biiul, deic diiuc soh meix xangk wedt xeengp.
Nyal Wuh Jangh kuip bail nas, xongs yil jiuc denv sup,
lionh biedc jenc jih pangp mags Guiv Xul,
langh sabs langh, lis nyenc banh sidt nyenc dos yeep,
jav jangs nyimp jenc jih angl hac dongc nyaoh daengh juiv yuih.
Xic unv, banh sibt dos yeep gungc deic nya lweex pak,
xic naih, eis saip banh sibt dos yeep baol gueec xuip ungs,
Nyenc daol lieeuv sidt xup yeep, gonh xenp biinv wenp nyenc kamt nyal,
qamt ags diiuc kuenp,deic diiuc singc nyal siip xap bail yais.
Nyaoh senl miiul xaih gaeml, senh taip zil huip saemh eeus dos saemh,
yanc gongc sogc jenc diiml, nyiml jenc jih angl hac daengl abs,
jav jangs ongl bux daol jaemh zil ranc dih jeec zoc,
jiuc jiuc dungh meix, xedt xeengv digs meix xangk senh taip .
Jiuc wap yabs dah guis nyal, eev liongc janl naemx yabs dah wul langh,
eis laot jangs jiuc kuenp, naengl jangs mienc zuc daol senh taip zeec xoc dih soh dangl,
nyaoh aox al laox gaeml, lis menv bus jenc lis menv bus naemx,
gaos kap nyenc miiul, gans lis guangl senh taip.
Baenl hei Cic Suix t, jingv xih aemx heit sup,
lemc seit sebc dah,langh baenl pat liins, soh langh daoc bongc,
nyenc miac baenl sus benv logc logc, duh eis weex pak,
oil eep xedt wox, baenl heit naih jangs jiuc meix xangk nyenc daol sangx soh bail lenc.

(来源:天眼新闻 文:李利坤 翻译:梁艳糌 译审:潘永荣)

文学欣赏
汉文·侗文对照